

**Franciaország-Mandelieu: Rétfenntartási szolgáltatások**  
**OJ S 112/2021 11/06/2021**  
**Ajánlati/részvételi felhívás**  
**Szolgáltatások**

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

---

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Ville de Mandelieu-la-Napoule

Nemzeti azonosító szám: 21060079700182

Postai cím: avenue de la République

Város: Mandelieu Cedex

NUTS-kód: FRL03 Alpes-Maritimes

Postai irányítószám: 06212

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó személy: M. le maire ou l'élú délégué

E-mail: [marchespublics@mairie-mandelieu.fr](mailto:marchespublics@mairie-mandelieu.fr)

Telefon: +33 492973000

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.mandelieu.fr>

A felhasználói oldal címe: <https://www.marches-securises.fr>

**I.3. Kommunikáció**

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <https://www.marches-securises.fr>

További információ a következő címen szerezhető be másik cím:

Hivatalos név: Mairie de Mandelieu-la-Napoule

Postai cím: avenue de la République

Város: Mandelieu-la-Napoule

NUTS-kód: FRL03 Alpes-Maritimes

Postai irányítószám: 06210

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó személy: Service commande publique

E-mail: [marchespublics@mairie-mandelieu.fr](mailto:marchespublics@mairie-mandelieu.fr)

Telefon: +33 492973063

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.marches-securises.fr>

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó a következő címre:

Hivatalos név: Mairie de Mandelieu-la-Napoule

Postai cím: avenue de la République

Város: Mandelieu-la-Napoule

Postai irányítószám: 06210

Ország: Franciaország

E-mail: [marchespublics@mairie-mandelieu.fr](mailto:marchespublics@mairie-mandelieu.fr)

NUTS-kód: FRL03 Alpes-Maritimes

**Internetcím(ek):**

#### **I.4. Az ajánlatkérő típusa**

Regionális vagy helyi hatóság

#### **I.5. Fő tevékenység**

Általános közszolgáltatások

## **II. szakasz: Tárgy**

---

### **II.1. A beszerzés mennyisége**

#### **II.1.1. Elnevezés**

Prestations de débroussaillage d'office

#### **II.1.2. Fő CPV-kód**

77314000 Rétfenntartási szolgáltatások

#### **II.1.3. A szerződés típusa**

Szolgáltatásmegrendelés

#### **II.1.4. Rövid meghatározás**

La présente consultation porte sur des prestations de débroussaillage d'office de terrains concernés par l'article L. 322.3 du code forestier et/ou soumis aux obligations légales de débroussaillage la procédure de passation utilisée est: l'appel d'offres ouvert. Elle est soumise aux dispositions des articles L. 2124-2, R. 2124-2 1°, R. 2131-18, R. 2132-2, R. 2132-4 à R. 2132-6, R. 2143-1 à R. 2143-2, R. 2151-1 à R. 2151-5, R. 2161-2 à R. 2161-5, R. 2161-4 du code de la commande publique. Il s'agit d'un accord-cadre à bons de commande, passé à prix unitaires et forfaitaires sans minimum ni maximum fixant toutes les stipulations contractuelles et exécuté au fur et à mesure de l'émission de bons de commande, sans négociation ni remise en concurrence, selon les modalités prévues dans l'accord-cadre et en application des articles L. 2125-1 1°, R. 2162-1 à R. 2162-6, R. 2162-13 et R. 2162-14 du code de la commande publique.

#### **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 60 000,00 EUR

#### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: nem

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

77211400 Favágási szolgáltatások

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: FRL03 Alpes-Maritimes

A teljesítés fő helyszíne: Commune de Mandelieu-la-Napoule.

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Les prestations à réaliser sont situés sur des parcelles du territoire de la Ville de Mandelieu-la-Napoule ou sur des parcelles limitrophes, pour lesquelles les propriétaires d'habitations, constructions ou installations de toutes natures situés à Mandelieu-la-Napoule, n'ont pas satisfait aux obligations légales de débroussaillage. Ils pourront également porter:

- sur des accotements de voies ouvertes à la circulation publique,
- sur des accotements de voies privées non ouvertes à la circulation publique,
- sur des accotements de voies,
- sur les terrains situés sous l'emprise des lignes électriques.

Montant minimal annuel: sans montant minimal, montant maximal annuel: sans montant maximal. À titre indicatif, les montants commandés pour les quatre dernières années sont les suivants:

- 1re période (22.5.2017 au 21.5.2018): 49 628,92 EUR HT,
- 2e période (22.5.2018 au 21.5.2019): 4 589,09 EUR HT,
- 3e période (22.5.2019 au 21.5.2020): 9 347,32 EUR HT,
- 4e période (22.5.2020 à aujourd'hui): 2 844,13 EUR HT.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 15 000,00 EUR

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 12

A szerződés meghosszabbítható: igen

A meghosszabbításra vonatkozó lehetőségek ismertetése:

Le présent accord-cadre est passé pour une durée d'un an, éventuellement reconductible tacitement trois fois pour une durée ne pouvant excéder quatre ans dans les conditions déterminées au CCAP.

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése:

Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire de l'accord-cadre, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux accords-cadres ayant pour objet la réalisation de prestations similaires. L'objet de ce ou ces nouveaux accords-cadres ne peut concerner que la stricte répétition de prestations décrites dans les documents du présent accord-cadre et se rapportant à la même opération, en conformité avec le projet de base. La durée pendant laquelle un nouvel accord-cadre pourra être conclu ne peut dépasser trois ans à compter de la notification du présent marché.

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

### **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

#### **III.1. Részvételi feltételek**

##### **III.1.1.**

## **Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

— pour présenter leur candidature, les candidats utilisent soit les formulaires DC1 (lettre de candidature) et DC2 (déclaration du candidat). Disponibles gratuitement sur le site [www.economie.gouv.fr](http://www.economie.gouv.fr) — soit le Document unique de marché européen (DUME) sur le site <https://dume.chorus-pro.gouv.fr>

— déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas d'interdiction de soumissionner mentionnés aux articles L. 2141-1 à L. 2141-5 et L. 2141-7 à L. 2141-11 du code de la commande publique;

— déclaration sur le respect de l'obligation d'emploi mentionnée aux articles L. 5212-1 à L. 5212-11 du code du travail. Par ailleurs, sont interdites de soumissionner les entreprises entrant dans un des cas d'interdiction mentionnés aux articles L. 2141-1 à L. 2141-5 et L. 2141-7 à L. 2141-11 du code de la commande publique.

### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Déclaration concernant le chiffre d'affaires global au cours des trois derniers exercices disponibles.

### **III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Liste des principales prestations effectuées au cours des trois dernières années qui pourront indiquer le montant, la date et le destinataire. Elles sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration du candidat.

## **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

Cette consultation comporte des conditions d'exécution à caractère environnemental dont le détail est indiqué dans les documents de la consultation. Le respect de ces dispositions est une condition de la conformité de l'offre. Une offre comportant des réserves ou ne respectant pas ces conditions d'exécution particulières sera déclarée irrégulière au motif du non-respect du cahier des charges.

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul  
Keretmegállapodás egy ajánlattevővel

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.2.**

## Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje

Dátum: 09/07/2021 Helyi idő: 16:00

### IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma

### IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók

Francia

### IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama

Az időtartam hónapban: 4 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

### IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei

Dátum: 12/07/2021 Helyi idő: 09:00

## VI. szakasz: Kiegészítő információk

---

### VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: igen

A további hirdetmények közzétételének tervezett ideje:

Le présent accord-cadre sera renouvelé aux termes de ce dernier.

### VI.3. További információk

Le DCE est téléchargeable gratuitement sur le site internet [www.marches-securises.fr](http://www.marches-securises.fr)

Aucune demande d'envoi du DCE sur support papier ou sur support physique électronique n'est autorisée. Une visite préalable des lieux est obligatoire, afin de mieux appréhender l'ensemble des contraintes techniques et physiques. La visite des lieux s'effectue dans les conditions déterminées au règlement de consultation. Contenu de l'offre:

- l'Acte d'engagement (AE) et ses annexes,
- le Bordereau des prix unitaires et forfaitaires — Détail quantitatif estimatif (BPUF/DQE),
- le mémoire justificatif des dispositions que l'entreprise se propose d'adopter pour l'exécution du contrat.

Ce document comportera tous les éléments demandés au CCTP et tous les éléments nécessaires à l'analyse des offres, selon le détail indiqué aux critères de jugement (article attribution de l'accord-cadre du règlement de consultation);

- le certificat de visite remise des offres: le dépôt dématérialisé est obligatoire.

La transmission des plis par voie électronique est effectuée sur le profil d'acheteur du pouvoir adjudicateur, à l'adresse internet suivante: <https://www.marches-securises.fr>

La transmission des plis sous support papier n'est pas autorisée. Toute offre papier sera considérée comme offre irrégulière non susceptible de régularisation. Modalités essentielles de financement et de paiement — règlement des dépenses se fera par mandat administratif suivi d'un virement — délai global de paiement ne pourra excéder 30 jours — le taux des intérêts moratoires est égal au taux d'intérêt appliqué par la BCE à ses opérations principales de refinancement les plus récentes, en vigueur au 1er jour du semestre de l'année civile au cours duquel les intérêts moratoires ont commencé à courir, majoré de huit points de pourcentage. Le montant de l'indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement est fixé à 40 EUR — crédits nécessaires au financement de l'opération inscrits dans les comptes de la commune au budget annuel — financement sur fonds propres — une avance est prévue sauf renonciation du titulaire. Elle est conditionnée par la constitution d'une garantie à première demande couvrant 100 % du montant de l'avance dans les conditions du CCAP.

### VI.4. Jogorvoslati eljárás

#### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Tribunal administratif de Nice  
Postai cím: 18 avenue des Fleurs, CS 61039  
Város: Nice Cedex 1  
Postai irányítószám: 06050  
Ország: Franciaország  
E-mail: [greffe.ta-nice@juradm.fr](mailto:greffe.ta-nice@juradm.fr)  
Telefon: +33 489978600  
Internetcím: <http://nice.tribunal-administratif.fr>

#### **VI.4.2. A békéltetési eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Comité consultatif interrégional de règlement amiable des différends ou litiges  
Postai cím: place Félix Baret — CS 80001  
Város: Marseille Cedex 06  
Postai irányítószám: 13282  
Ország: Franciaország

#### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:  
Le tribunal administratif de Nice peut être saisi sur la base:  
— soit de l'article L. 551-1 (référé précontractuel) du code de justice administrative avant la signature du marché;  
— soit de l'article L. 551-13 et suivants (référé contractuel) dans les délais de l'article R. 551-7 du code de justice administrative;  
— soit de l'article R. 421-1 (recours pour excès de pouvoir) du code de justice administrative dans un délai de deux mois courant à compter de la notification de la lettre de rejet adressée au candidat évincé;  
— soit du recours en contestation de la validité du contrat (jurisprudence «Tarn-et-Garonne»), qui peut être exercé par les tiers du contrat sans considération de leur qualité, dans un délai de deux mois à compter de la publication de l'avis d'attribution du marché.

#### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Tribunal administratif de Nice  
Postai cím: 18 avenue des Fleurs, CS 61039  
Város: Nice Cedex 1  
Postai irányítószám: 06050  
Ország: Franciaország  
E-mail: [greffe.ta-nice@juradm.fr](mailto:greffe.ta-nice@juradm.fr)  
Telefon: +33 489978600  
Internetcím: <http://nice.tribunal-administratif.fr>

#### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

07/06/2021